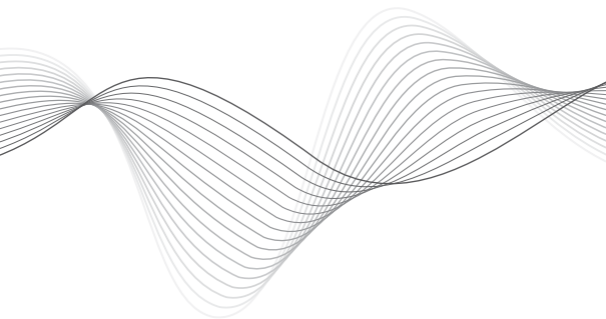


**Krüger&Matz**

IT'S YOUR LIFE,  
JUST TAKE IT



Wireless earphones  
**KMP220BT**

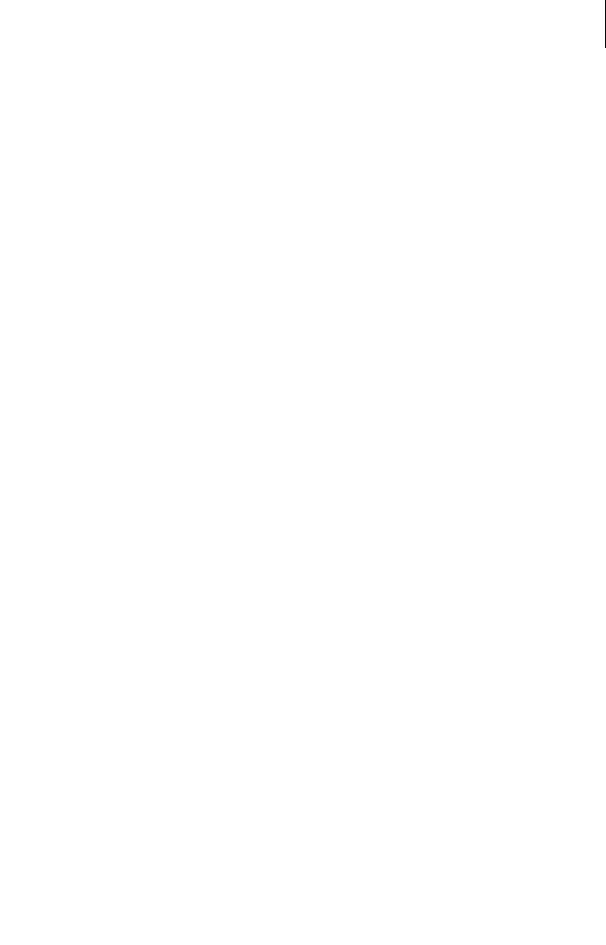
OWNER'S MANUAL

DE

EN

PL

RO



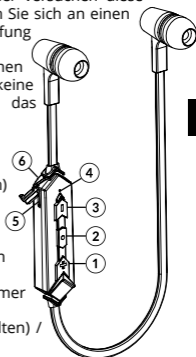
## Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

## Produktbeschreibung

1. Lautstärke erhöhen (drücken und halten) / Nächster (drücken)
2. Multifunktions-Taste (MF):
  - Ein-Ausschalten/Wiedergabe/Pause/Anruf entgegennehmen/Anruf beenden
  - Anruf abweisen (drücken und halten)
  - Wahlwiederholung der letzten Nummer (zweimal drücken)
3. Lautstärke verringern (drücken und halten) / Vorheriger (drücken)



4. LED Anzeige
5. Mikro USB Steckplatz (Aufladen)
6. Mikrofon

## Koppeln (mit einem Gerät)

1. Stellen Sie sicher dass die Ohrhörer ausgeschaltet sind.
2. Um in den Kopplungsmodus zu gelangen, drücken und halten der Multifunktionstaste für 5 Sekunden bis die rote & blaue LED abwechselnd blinken.
3. Bluetooth Funktion an Ihrem Telefon (oder Gerät) aktivieren und nach externen Geräten suchen. Aus der Liste der verfügbaren Geräte, wählen Sie die Ohrhörer aus (KMP220BT).
4. PIN"0000" wenn nötig.

HINWEIS: Wenn der Ohrhörer sich innerhalb von 2 Minuten nicht mit einem externen Gerät koppelt, werden sie den Kopplungs-Modus verlassen. Nach weiteren 3 Minuten schalten sie aus.

## Koppeln (mit zwei Geräten)

Diese Ohrhörer unterstützen 2 Geräte multiple Verbindung. Es kann mit zwei Mobiltelefonen zugleich verbunden werden und die Anrufe von jedem annehmen.

1. Nach dem Koppeln mit dem ersten Telefon, die Ohrhörer ausschalten.
2. Kopplungsprozedur mit einem anderen Telefon erneut durchführen.
3. Während die Ohrhörer mit dem zweiten Telefon verbunden sind, verbinden Sie diese wieder mit dem ersten Telefon. Das Kopfset ist nun erfolgreich mit zwei Mobiltelefonen verbunden.

## Bedienung

- Einschalten: drücken der Multifunktions-Taste für 3 Sekunden. Blaue LED blinkt 2-mal. Ohrhörer werden eingeschaltet.

HINWEIS: Wenn der Ohrhörer sich innerhalb von 5 Minuten nicht mit einem externen Gerät koppelt, schalten sie aus.

- Ausschalten: Multifunktions-Taste für 3 Sekunden drücken. Rote LED blinkt, danach schalten sich die Ohrhörer aus.
- Lautstärke einstellen: Taste ‚+‘ oder ‚-‘ drücken und halten um die Lautstärke einzustellen.
- Wiedergabe/Pause: drücken der Multifunktionstaste zum anhalten der Wiedergabe – Pause. Erneutes drücken beendet die Pause, die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- Vorheriger: drücken der Taste ‚-‘ für vorherigen Titel.
- Nächster: drücken der Taste ‚+‘ für nächsten Titel.
- Anruf entgegennehmen: Multifunktions-Taste drücken um den eingehenden Anruf entgegenzunehmen.

- Anruf beenden: Multifunktions-Taste drücken um den aktuellen Anruf zu beenden.
- Anruf ablehnen: MF Taste drücken und halten um den Anruf abzuweisen.
- Wahlwiederholung der letzten Nummer: im Bereitschaftsmodus, Multifunktions-Taste zweimal drücken Wahlwiederholung der letzten Nummer. Im Falle von Mehrpunktverbindung mit zwei Mobiltelefonen, wird die Wahlwiederholung mit dem zuerst verbundenen Telefon erstellt.
- Batterie Kapazitätsstatus: wenn die Ohrhörer an iOS Geräten angeschlossen ist, zeigt das iOS Gerät den Batteriestatus in der oberen rechten Ecke.

Bedienung	LED Status
Einschalten	Blaue LED blinkt zweimal
Ausschalten	Rote LED blinkt einmal
Koppeln	Rote & blaue LED blinken abwechselnd
Bereitschaft	Blue LED blinkt dreimal jede 5 Sekunden
Niedrige Batterie	Rote LED blinkt
Laden	Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Blaue LED leuchtet wenn der Ladevorgang beendet ist

## Aufladen

Vor dem Aufladen sicherstellen, dass die Ohrhörer ausgeschaltet wurden. Schließen Sie die Ohrhörer an ein AC-Ladegerät oder einen USB Steckplatz des Computers. Die Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED auf.

### Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen wurde.
- Laden Sie das Gerät regelmäßig auf, um seine Batterie in gutem Zustand zu halten.
- Die Batterieanzeige der Ohrhörer leuchtet, wenn diese an iOS-Geräte angeschlossen sind.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Ohrhörer aufzuladen.

## Technische Daten

- Lautsprechergröße: 8 mm
- Magnet: Neodym
- Sprachspule: CCAW

- Frequenzgang: 20 Hz ~ 20 kHz
- Impedanz: 16  $\Omega$
- S/N-Verhältnis:  $\geq 58$  dB
- THD: < 1% (1 kHz)
- Schalldruckpegel (SPL): Max. 96 dB  $\pm$  3 dB
- Nennleistung: 3 mW
- Maximale Eingangsleistung: 8 mW
- Bluetooth: 4.1
- Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m
- Bluetooth-Profile: HSP v1.2, HFP v1.6, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Unterstützte Formate: ACC
- Eingebautes Mikrofon: MEMS
- Mikrofonempfindlichkeit: -42 dB  $\pm$  3dB
- Sprachanrufverwaltung
- Wiedergabezeit: bis zu 3,5 h
- Gesprächszeit: bis zu 5 h
- Bereitschafts-Zeit: bis zu 150 h
- Anschlüsse: USB (Aufladen)
- Batteriekapazität: 75 mAh
- Stromversorgung: 5 V; 80 mA
- Holz: Nussbaum

“Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KMP220BT im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
 ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

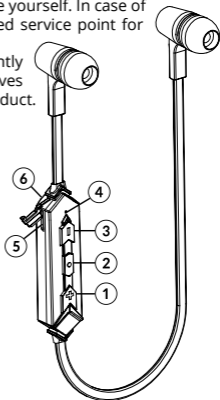
## Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## Product description

1. Volume up (press and hold) / Next (press)
2. Multifunction button (MF):
  - Turn on-off/Play/Pause/Answer call/End call
  - Reject call (press and hold)
  - Redial last number (press twice)
3. Volume down (press and hold) / Previous (press)
4. LED indicator
5. micro USB slot (charging)
6. MIC



## Pairing (with one device)

1. Make sure the earphones are powered off.
2. To enter into the pairing mode, press and hold the multifunctional button for 5 seconds until red LED & blue LED flash alternately.
3. Activate your phone (or device) Bluetooth function and search for external devices. You'll see a list of available devices; find and connect with the earphones (KMP220BT).
4. Enter "0000" PIN if necessary.

NOTE: If the earphones does not pair with an external device within 2 minutes, they will exit pairing mode. After additional 3 minutes, if not connected to any previously paired device, they will turn off.

## Pairing (with two devices)

This earphones support 2 devices multi-connection. It can pair with two mobile phones simultaneously, and take the call from any of them.

1. After completing pairing with the first phone, turn off the earphones.
2. Then re-do the paring procedure with the second phone.
3. While earphones are connected to the second phone connect them with first phone again. The headset is now successfully connected to two mobile phones.

## Operation

- Power on: press and hold the multifunction button for 3 seconds. Blue LED flashes 2 times. Earphone turns on.

NOTE: If the earphones does not connect to any device within 5 minutes, they will turn off.

- Power off: press multifunction button for 3 seconds. Red LED flashes, then the earphones turn off.
- Volume adjust: press and hold ,+' or ,-' buttons to change volume.
- Play/Pause: press multifunction button to pause music playback. Press it again to resume playback.
- Previous: press ,-' button to go to previous track.
- Next: press ,+' to go to next track.
- Answer call: press multifunction button to answer the incoming call
- End call: press multifunction button to end current call
- Reject call: press and hold the MF button to reject a call.
- Last number redial: in standby status, press multifunction button twice to redial the last number. In case of multipoint connection with two phones, the redial will be performed from the phone



connected first.

- Battery capacity status: when earphone is connected to iOS devices, iOS devices shows the earphone battery power status in the upper right corner.

Operation	LED Status
Power on	Blue LED flashes 2 times
Power off	Red LED flashes once
Pairing	Red LED & Blue LED flashes alternately
Standby	Blue LED flashes 3 times every 5 seconds
Low battery	Red LED blinks
Charging	Red LED is on during charging. Blue LED is on once charging finished

## Charging

Before charging, make sure the earphones has been switched off. Connect the earphones to AC charger or a computer USB port. Red LED keeps lighting during charging. Once the charging is completed, the blue LED is on.

### Note:

- be sure the battery has been charged fully before first use
- Charge the device regularly to keep its battery in good condition
- The earphones battery indicator will be displayed when connected to iOS devices
- Use only original accessories to charge the earphone.

## Specification

- Speaker size: 8 mm
- Magnet: neodymium
- Voice coil: CCAW
- Frequency response: 20 Hz-20 kHz
- Impedance: 16  $\Omega$
- S/N ratio:  $\geq 58$  dB
- THD:  $< 1\%$  (1 kHz)
- SPL (Sound pressure level): max.  $96 \pm 3$  dB
- Nominal input power: 3 mW
- Maximum input power: 8 mW
- Bluetooth: 4.1
- Bluetooth range: up to 10 m

- Bluetooth profiles: HSP v1.2, HFP v1.6, A2PD v1.2, AVRCP v1.4
- Supported formats: ACC
- Built in microphone: MEMS
- Microphone sensitivity: -42 dB ± 3dB
- Voice call management
- Playback time: up to 3,5 h
- Talk time: up to 5 h
- Standby time: 150 h
- Ports: micro USB (charging)
- Battery capacity: 75 mAh
- Power supply: 5 V, 80 mA
- Wood: walnut

"The LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. company declares that product KMP220BT is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)"



English

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

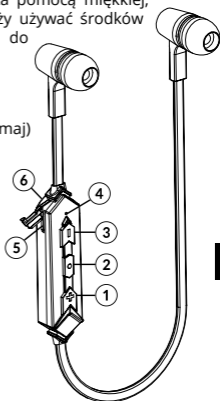
## Kwestie bezpieczeństwa

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## Opis produktu

1. Zwiększ głośność (naciśnij i przytrzymaj) / Następny (naciśnij)
2. Przycisk wielofunkcyjny MF:
  - Włącz/Wyłącz/Odtwarzanie/Pauza/ Odbierz/Zakończ połączenie
  - Odrzuć połączenie (naciśnij i przytrzymaj)
  - Wybierz ostatnio wybierany numer (naciśnij dwukrotnie)
3. Zmniejsz głośność (naciśnij i przytrzymaj) / Poprzedni (naciśnij)
4. Wskaźnik LED
5. Port micro USB (ładowanie)
6. Mikrofon



## Parowanie (z jednym urządzeniem)

1. Przed parowaniem, należy upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
  2. Aby przejść w tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MF przez około 5 sekund, aż wskaźnik zacznie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
  3. Następnie włączyć funkcję Bluetooth na telefonie i wyszukać urządzenia zewnętrzne. Z listy dostępnych urządzeń należy wybrać i połączyć się ze słuchawkami (KMP220BT).
  4. Wprowadzić domyślny kod PIN "0000" jeśli jest wymagany.
- UWAGA: Jeśli słuchawki nie zostaną sparowane z żadnym urządzeniem w ciągu 2 minut, opuszczą tryb parowania. Po kolejnych 3 minutach, jeśli nie połączą się z żadnym uprzednio sparowanym urządzeniem, wyłączą się.

## Parowanie (z dwoma urządzeniami)

Słuchawki obsługują połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie. Istnieje możliwość podłączenia słuchawek do dwóch telefonów jednocześnie, oraz odbierania połączeń z któregokolwiek z nich.

1. Po zakończeniu parowania z pierwszym telefonem, należy wyłączyć słuchawki.
2. Przeprowadzić parowanie słuchawek z drugim telefonem.
3. Podczas gdy słuchawki są nadal połączone z drugim telefonem, należy je połączyć z pierwszym telefonem. Słuchawki będą teraz połączone z dwoma telefonami.

## Obsługa

- **Włącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 3 sekundy. Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie. Słuchawki zostaną włączone.
- UWAGA: Jeśli słuchawki nie połączą się z żadnym urządzeniem w ciągu 5 minut, wyłączą się.
- **Wyłącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 3 sekundy. Czerwona kontrolka zaświeci się, a słuchawki się wyłączą.
  - **Regulacja głośności:** naciśnij i przytrzymaj przycisk "+"/"-", aby dostosować poziom głośności słuchawek.
  - **Odtwarzanie/Pauza:** naciśnij przycisk MF aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
  - **Poprzedni:** naciśnij przycisk "." aby przejść do poprzedniego utworu.
  - **Następny:** naciśnij przycisk "+", aby przejść do następnego utworu.
  - **Odbierz połączenie:** naciśnij przycisk MF, aby odebrać połączenie przychodzące.
  - **Zakończ połączenie:** naciśnij przycisk MF aby zakończyć bieżące połączenie.
  - **Odrzuć połączenie:** naciśnij i przytrzymaj przycisk MF, aby

odrzuć połączenie przychodzące.

- Wybieranie ostatniego numeru: w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk MF dwukrotnie, aby ponownie wybrać ostatni numer. W przypadku połączenia z dwoma telefonami jednocześnie, połączenie zostanie wykonane z telefonu który został połączony jako pierwszy.
- Wskaźnik poziomu baterii: jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem pracującym na systemie operacyjnym iOS, na ekranie tego urządzenia będzie wyświetlać się również poziom naładowania baterii słuchawek (w prawym górnym rogu ekranu).

Obsługa	Wskaźnik LED
Włączanie	Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie
Wyłączanie	Czerwona kontrolka zaświeci się raz
Parowanie	Kontrolka naprzemiennie miga na czerwono i niebiesko
Tryb oczekiwania	Niebieska kontrolka miga trzykrotnie co 5 sek.
Niski poziom baterii	Czerwona kontrolka miga
Ładowanie	Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka Po zakończeniu ładowania, świeci się niebieska kontrolka

## Ładowanie

Przed ładowaniem, należy się upewnić, że słuchawki zostały wyłączone. Należy podłączyć słuchawki do ładowarki sieciowej, lub portu USB komputera. Podczas ładowania będzie się świecić czerwona kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania, będzie się świecić niebieska kontrolka.

### Uwaga:

- przed pierwszym użyciem, należy w pełni naładować baterie słuchawek
- w celu zapewnienia optymalnego działania baterii, urządzenie należy regularnie ładować
- poziom baterii słuchawek będzie się wyświetlał na ekranie podłączonego urządzenia zewnętrznego pracującego na systemie iOS
- należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów do ładowania tego urządzenia.

## Specyfikacja

- Średnica głośnika: 8 mm
- Magnes: neodymowy
- Cewka: CCAW
- Pasma przenoszenia: 20 Hz ~ 20 kHz
- Impedancja: 16 Ω

- Stosunek S/N:  $\geq 58$  dB
- THD:  $< 1\%$  (1 kHz)
- SPL (Sound pressure level): maks.  $96 \pm 3$  dB
- Nominalna moc wejściowa: 3 mW
- Maksymalna moc wejściowa: 8 mW
- Bluetooth: 4.1
- Zasięg Bluetooth: do 10 m.
- Profile Bluetooth: HSP v1.2, HFP v1.6, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Obsługiwane formaty: ACC
- Wbudowany mikrofon: MEMS
- Czulość mikrofonu:  $-42$  dB  $\pm$  3dB
- Obsługa połączeń głosowych
- Czas odtwarzania muzyki: do 3,5 h
- Czas rozmów: do 5 h
- Czas pracy w trybie czuwania: do 150 h
- Porty: micro USB (ładowanie)
- Pojemność baterii: 75 mAh
- Zasilanie: 5 V, 80 mA
- Drewno: orzech

„Niniejszym firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. oświadcza, że urządzenie KMP220BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

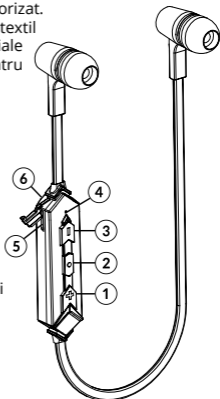
## Instructiuni privind siguranta

Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statii pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
- Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
- Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
- Utilizati doar accesorii compatibile.
- Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
- Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.

## Descriere produs

1. Crestere volum (apasati si tineti apasat) / Urmatorul (apasati)
2. Buton multifunctional (MF):
  - Pornire - oprire/Redare/Pauza/ Raspunde la apel /Terminare apel
  - Respingere apel (apasati si tineti apasat)
  - Reapelare ultimul numar (apasati de 2 ori)
3. Reducere volum (apasati si tineti apasat) / Anteriorul (apasati)
4. Indicator LED
5. Slot micro USB (încărcare)
6. MIC (microfon)



## Asociere (cu un dispozitiv)

1. Verificati castile ca sa fie oprite.
2. Pentru a intra in modul asociere, apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru 5 secunde pana cand LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ.
3. Activati functia Bluetooth la telefon (sau la dispozitivul cu care doriti sa faceti asocierea) si cautati dispozitivele Bluetooth. Din lista de dispozitive gasite, alegeti castile (KMP220BT).
4. Introduceti codul PIN "0000" daca este necesar.

NOTA: Daca castile nu se asociaza cu dispozitivul extern in 2 minute, vor iesi automat din modul asociere. Dupa alte 3 minute se opresc automat.

## Asociere (cu doua dispozitive)

Aceste casti suporta conexiunea simultana cu 2 dispozitive Bluetooth. Se poate asocia cu 2 telefoane simultan si poate prelua apelurile telefonice de la oricare din ele.

1. Dupa asocierea cu primul telefon, opriti castile.
2. Reluati procedura de asociere cu celalalt telefon.
3. Cat timp castile sunt asociate cu un al doilea telefon, conectati-le din nou cu primul telefon. Castile sunt acum asociate cu succes la 2 telefoane.

## Operare

- Pornire: apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru 3 secunde. LED-ul albastru palpaie de 2 ori. Castile se pornesc.

NOTA: Daca castile nu se conecteaza cu nici un dispozitiv timp de 5 minute, se opresc automat.

- Oprire: apasati butonul multifunctional timp de 3 secunde. LED-ul rosu palpaie si castile se opresc.
- Reglare volum: apasati si tineti apasat butoanele „+” sau „-” pentru a regla volumul. Redare / Pauza: apasati butonul multifunctional pentru a opri redarea. Apasati din nou pentru a relua redarea.
- Anterior: apasati butonul „-” pentru a merge la piesa anterioara.
- Urmatorul: apasati butonul „+” pentru a merge la piesa urmatoare.
- Raspunde la apel: apasati butonul multifunctional pentru a raspunde la apelul de intrare.
- Terminare apel: apasati butonul multifunctional pentru a termina apelul curent.
- Respingere apel: apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru a respinge apelul.
- Reapelare ultimul numar: in starea de stand-by apasati butonul



multifunctional de 2 ori pentru a reapela ultimul numar. In cazul unei conexiuni multipunct (cu 2 telefoane), reapelarea se va face de pe telefonul care a fost conectat primul.

- Stare baterie: cand castile sunt conectate la un telefon cu sistem de operare iOS (iPhone), dispozitivele iOS arata nivelul bateriei in coltul din dreapta-sus.

Operare	Stare LED
Pornire	LED-ul albastru palpaie de 2 ori
Oprire	LED-ul rosu palpaie odata
Asociere Bluetooth	LED-urile rosu si albastru palie alternativ
Standby	LED-ul albastru palpaie de 3 ori la fiecare 5 secunde
Baterie descarcata	LED-ul rosu palpaie
Incarcare	LED-ul rosu se aprinde pe durata incarcarii LED-ul albastru se aprinde continuu dupa terminarea incarcarii

## Incarcare

Inainte de incarcare, verificati castile sa fie oprite. Conectati castile la un incarcator AC sau la un port USB la un calculator. Odata incarcarea terminata, LED-ul albastru se aprinde.

### Nota:

- Verificati ca betriile sa fie incarcate complet inainte de prima utilizare
- Incarcati aparatul in mod regulat pentru a pastra bateriile in stare buna
- Indicatorul de baterie al castilor va fi afisat in cazul conectarii la dispozitive iOS
- Utilizati doar accesorii originale pentru a incarca castile.

## Specificatii

- Dimensiune difuzor: 8 mm
- Magnet: neodim
- Bobină: CCAW
- Răspuns în frecvență: 20 Hz ~ 20 kHz
- Impedanță: 16 Ω
- Raport S/N: ≥ 58 dB
- THD: < 1% (1 kHz)
- SPL (Sound pressure level): max. 96 ±3 dB
- Putere nominală de intrare: 3 mW

- Putere maximă de intrare: 8 mW
- Bluetooth: 4.1
- Distanță Bluetooth: până la 10 m
- Profile Bluetooth:HSP v1.2, HFP v1.6, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Formate suportate: ACC
- Microfon încorporat: MEMS
- Sensibilitate microfon: -42 dB ± 3dB
- Gestionare apeluri vocale
- Timp de redare: până la 3,5 ore
- Timp de vorbire: până la 5 ore
- Timp de așteptare: până la 150 ore
- Port-uri: micro USB (încărcare)
- Capacitate baterie: 75 mAh
- Alimentare: 5 V, 80 mA
- Lemn: nuc

„Compania Lechpol Electronics declară că produsul BT este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



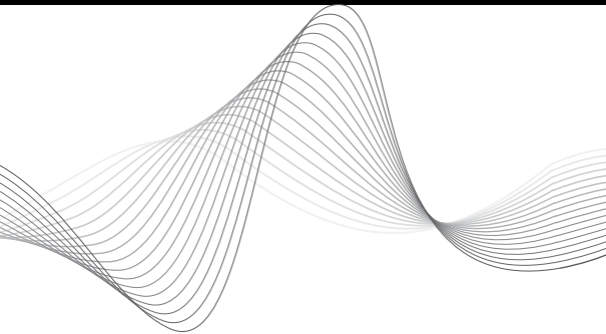
**Romania**  
**Reciclarea corecta a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatura**  
**electrică și electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark